



جامعة حسبية بن بوعلبي الشلف (الجزائر)
مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب



ردمد ISSN : 2437-086X
EISSN : 2600-6111

جسور المعرفة

للتعليمية والدراسات اللغوية والأدبية

مجلة دورية أكاديمية دولية محكمة
تصدر عن مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
جامعة حسبية بن بوعلبي - الشلف (الجزائر)

المجلد 05 / العدد 02

جوان 2019



جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف
 University Of Hassiba Ben Bouali Chlef
 مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
 Laboratory : Language's Didactic And
 Discourse Analysis



جسور المعرفة

ISSN 2437-086X

2600-6111 :EISSN

رقم الإيداع : 2015-5699

مجلة دورية أكاديمية دولية محكمة

مصنفة (ج)

الرئيس الشرفي للمجلة

أ.د. علي شكري (مدير الجامعة)

مدير المجلة/ رئيس التحرير

أ.د. عبد القادر شرف

مسؤول النشر

أ.د. أحمد بن عجمية

هيئة التحرير

أ.د. أمينة طيبي	د. إسماعيل زغودة	د. عبد الله توام	د. كمال عامرة
د. بشرى تكفرست	د. عيسى بكوش	د. تاج الدين المناني	د. مولاي علي سليمان
د. سميرة جيذا	د. زكرياء مخلوفي	د. بودالي بن عون	د. كمال الدين عطاء الله

اللجنة العلمية الاستشارية

الجزائر	أ.د عبد الملك مرتاض
الجزائر	أ.د صالح بلعيد
الجزائر	أ.د أحمد بن عجمية
الجزائر	أ.د علي ملاحي
الجزائر	أ.د عبد القادر شرف
المغرب	أ.د عبد العزيز احميد
الجزائر	أ.د عبد القادر فيدوح
الجزائر	أ.د مكي درار
الجزائر	أ.د سيدي محمد غيثري
الجزائر	أ.د عبد القادر تومي
الجزائر	أ.د محمد بوعمامة
السعودية	أ.د عبد الكريم العوفي
مصر	أ.د حسن يوسف
الأردن	أ.د وليد أحمد العناتي
المغرب	أ.د بشري تاكفراست
الجزائر	أ.د سعاد بسناسي
الجزائر	أ.د محمد زيوش
الجزائر	أ.د عمر ديدوح
الجزائر	أ.د أمينة طيبي
السعودية	أ.د شادية شقروش

الجزائر	د. إسماعيل زغودة
الجزائر	د. راضية بن عربية
الجزائر	د. مقران آيت جيدة
الجزائر	د.ملوكة عرابي
الجزائر	د.بودالي بن عون
الهند	د.تاج الدين المناني
الجزائر	د.زكرياء مخلوفي
المغرب	د.سميرة حيدا
المغرب	د.مولاي علي سليمان
الجزائر	د.بكوش عيسى
قطر	د. مصطفى أحمد قنبر
الجزائر	د.حليمة عواج
الجزائر	د.محمد هشام بن شريف
الجزائر	د.عبد القادر بن زيان
الجزائر	د.نعيمة بوكرديمي
الجزائر	د.فؤاد بلقرون
الجزائر	أد. نذير أبو المعالي
الجزائر	د.محمد شوشاني عبيدي
الجزائر	د.خليفة داود
الجزائر	د.محمد أمين دريس
الجزائر	د.سعاد قصار
الجزائر	د.حفيظ ملواني
الجزائر	د.سمير خالدي
الجزائر	اد.بن علي خلف الله
الجزائر	أد.عمار لحسن
الجزائر	د.هجرة مدان
الجزائر	د.ميسوم عبد القادر
الجزائر	د.الجوهر مودر
تونس	د.رضا الأبيض
الجزائر	د.جميلة روقاب
الجزائر	أد.عبد المجيد سامي

الجزائر	أ.د. فوزية عبد الله سيرير
الجزائر	د. صالح سغيلوس
الجزائر	د. شهرزاد سوام
الجزائر	د. أحمد عراب
السعودية	أ.د. أحمد علي علي لقم
الجزائر	د. إدريس بن خويا
الجزائر	د. كمال الدين عطاء الله
المغرب	د. السرتي زكرياء
اليمن	د. القيسي إبراهيم
الجزائر	د. براهيم طاهر
الجزائر	د. بكير سعيد
الجزائر	د. بن الدين بخولة
الجزائر	د. بن سويسي محمد
الجزائر	د. بوقرين أبوبكر
الجزائر	د. بوقمرة عمر
الجزائر	د. بومدين مخلوف
الجزائر	د. جفدم الحاج
الجزائر	د. جمعي عائشة
الجزائر	د. حاج هني محمد
الجزائر	د. حدوارة عمر
الجزائر	د. حمو عبد الكريم
الجزائر	د. خالد عبد السلام
إيران	د. روح الله صيادي نجاد
الجزائر	د. زهور شتوح
الجزائر	د. صالح جديد
الجزائر	د. عبد الله توام
الجزائر	د. عبد الرحمن فاطمة
الجزائر	د. عبد العليم بوفاتح
الجزائر	د. عبد القادر سنقادي
الجزائر	أ.د. عبد القادر توزان
الجزائر	د. عبد الكريم بن محمد
اليمن	د. عبد الله الغبسي
الجزائر	د. عبد الله بن صفية

المغرب	د.عبد الوهاب صديقي
الجزائر	د.عمارية حاكم
الجزائر	أ.د.عمر لحسن
العراق	د.عواد الغزي
الجزائر	د.عيسى حنيفي
الجزائر	د.عيسى مومني
الجزائر	د.عيسى العزري
الجزائر	د.فايد محمّد
الجزائر	د.فتوح محمود
مصر	د.فتوح احمد خليل رشوان
الجزائر	د.قدور قطاوي لخضر
الجزائر	د.متقدم مولاي
الجزائر	د.محمد رافة
الجزائر	د.محمد كريمة
الجزائر	د.محمد عمور
الجزائر	د.محمد بكادي
الجزائر	د.محمود سي أحمد
الجزائر	د.مسعود وقاد
الجزائر	د.مشري سلاف
الجزائر	د.ميلود بلعاليه دومه
المغرب	د.ناعيم مليكة
الجزائر	د.نصر الدين وهابي
الجزائر	د.نوار عبيدي
العراق	د.هناء محمود إسماعيل الجنابي
اليمن	د.واصل عصام

شروط النشر

إلى كل الأساتذة الأفاضل،

يشرفنا دعوتكم للإسهام في إثراء مجلة جسور المعرفة التي يصدرها مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب، على أن يلتزم الباحثون بقواعد النشر في المجلة وهي:

- ❖ أن يكون البحث في أحد مواضيع التعليمية أو الدراسات اللغوية والأدبية.
- ❖ أن تتوفر في المقال شروط البحث ومعاييره.
- ❖ تنشر المجلة البحوث باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية على أن يرفق كل مقال بملخصين يكتب الأول بلغة المقال ويكتب الثاني بإحدى اللغتين الباقيتين، مع الكلمات المفتاحية.
- ❖ يراعى في إعداد البحوث الشروط العلمية (التقسيم الشكلي، طرح الإشكالية، منهجية وموضوعية التحليل، توضيح النتائج المتوصل إليها).
- ❖ ألا يزيد عدد صفحات البحث عن (14) صفحة حجم (A4) بما في ذلك الهوامش والمراجع والملاحق.
- ❖ البحوث المحررة باللغة العربية يجب أن تكون بخط (Sakkal Majalla) حجم (16)، أما البحوث المنجزة باللغة الأجنبية فتحرر بخط (Roman Times New) حجم (12).
- ❖ تكون حواشي الصفحات 2 سم كل الاتجاهات.
- ❖ أن تكون الهوامش والإحالات في نهاية البحث.
- ❖ أن تكون الرسوم والخرائط التوضيحية واللوحات - إن وجدت - محولة إلى صور مسحوبة بالماسح الضوئي.
- ❖ لا تقبل البحوث التي اعتمدت أو نشرت سابقا.
- ❖ يرسل البحث إلى صفحة المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:

<https://www.asjp.cerist.dz/revues/136>

- ❖ تخضع كل المقالات للتحكيم والتقويم من طرف لجنة القراءة و لجنة تصحيح بعض المعلومات والمصطلحات متى لزم ذلك.
- ❖ يجب ان يلتزم الباحث بشروط النشر وقالبه المبينة في خانة (تعليمات المؤلف) على صفحة المجلة.
- ❖ يتحمل الباحث مسؤوليته الكاملة على محتوى وشكل البحث، خاصة ما تعلق بالأمانة العلمية، المعلومات، الأخطاء اللغوية والمنهجية.
- ❖ يجب ان يرفق البحث بتصريح شرطي يؤكد فيه الباحث الأمانة العلمية.
- ❖ الإخلال بالشروط السابقة يتسبب في عدم قبول البحث.

افتتاحية العدد

أصدرنا هذا العدد بعد سلسلة من النجاحات التي تحققتها مجلة جسور المعرفة بفضل جهود طاقمها من فريقي التحرير و التحكيم، ودعم أعضاء مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب، وخاصة بعد تصنيف المجلة في الدرجة C واعتمادها في معامل التأثير العربي.

ونظرا للعدد الهائل من المقالات الواردة إلى المجلة فإننا نبذل قصارى جهدنا في محاولة تلبية طلبات المؤلفين الذين يرسلوننا من داخل وخارج الوطن. وتبقى مجلة "جسور المعرفة" تتشرف بنشر البحوث القيّمة شرط الالتزام بكامل شروط النشر.

فهرس العدد

12-1	سياق التفاعيل وأثره في إنتاج الدلالة الأستاذ الدكتور: عبد القادر شرف جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف (الجزائر)	1
24-13	النص بين الإنتاج و التأويل الدكتور بن الدين بخولة جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)	2
33-25	مصطلحات المخطوط العربي: نشأتها وتطورها وأثرها في ضبط النصّ الدكتور: عزّالدين شريفّي المدرسة العليا للأساتذة . بوزريعة (الجزائر)	3
45-34	تعليمية القواعد الصرفية لدى العلامة الجزائري عدة بن تونس من خلال فك العقال عن تصرف الأفعال الدكتورة عبد الرحمن فاطمة جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف(الجزائر)	4
55-46	تجليات الاغتراب في المجموعة القصصية "لا بحر في بيروت" لغادة السمان الدكتورة سميحة عباس جامعة باجي مختار. عنابة (الجزائر)	5
71-56	التنظير اللغوي لدى عبد الملك مرتاض من خلال كتابه "نظرية اللّغة العربية تأسيسات جديدة لنظامها وأبنيتها" الدكتور: يوسف بن نافلة جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف ((الجزائر))	6
84-72	ضوابط التيسير اللغوي عند شوقي ضيف في كتابه تيسيرات لغوية - السماع نموذجا - الدكتور: نور الدين دريم الدكتورة: صفية بن زينة جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	7
94-85	شعرية النص الأدبي في الخطاب النقدي المعاصر الدكتور: أحمد سعدي جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)	8
112-95	آفاق ترقية اللّغة العربية وتحديات العولمة الدكتورة: حسيبة حسين جامعة البلدية2 (الجزائر)	9

123-113	نحو الجملة (قراءة في المفاهيم) الدكتور: معمر عفاص جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف (الجزائر)	10
145-124	دلالة جموع القلة : أفعل وأفعال وأفعلة وفعللة الدكتور: الصديق قوري كلية الآداب واللغات بجامعة يحي فارس - المدية (الجزائر)	11
164-146	فهم النص ومسارات القراءة عند فلاسفة الإسلام - "قانون التأويل" لأبي حامد الغزالي الدكتورة جميلة قوجيل جامعة لونيبي علي بالبليدة 2 (الجزائر)	12
176-165	فاعلية التناص في التشكيل الجمالي للنص الشعري الجزائري المعاصر قصيدة "تغريبة المهاجر" لابن الزيبان أنموذجا الدكتور: محمد مداور جامعة الجيلالي بونعامة - خميس مليانة (الجزائر)	13
184-177	جهود الشيخ أبو إسحاق اطفيش في اللغة العربية الدكتور: معمر شعشوع جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	14
196-185	الإهداء كمصاحب نصي في رواية " وطن من زجاج " لياسمينه صالح قراءة في الأبعاد الدلالية و الوظيفية الدكتور: يوسف العايب جامعة الشهيد حمّـه لخضر - الوادي (الجزائر)	15
216-197	تعليم النحو العربي بين النظرية وواقعه في التعليم العام والجامعي الدكتور: لخضر قدور قطاوي جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	16
235-217	قضايا الإنسان ومعالم الأنسنة في رسالة حي بن يقظان لابن طفيل دراسة وصفية تحليلية الدكتور: مراد العرابي جامعة البليدة 2 لونيبي علي (الجزائر)	17
242-236	قناع السرد رواية تاء الخجل لفضيلة الفاروق أنموذجا الدكتورة: آمنة عشاب جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	18

253-243	الخطاب ومفهوم النص في تأويلية "بول ريكور" الدكتورة: حبيبة تيرس جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف - (الجزائر)	19
268-254	التداخل اللغوي في الصحافة الجزائرية المكتوبة باللغة العربية - جريدة النهار أنموذجا - الدكتور: كمال عمامرة جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف - (الجزائر)	20
280-269	أخطاء في ترجمة نظائر ترادف القرآن الكريم - عينة الدراسة : ترجمة لفظي " انفجرت" و " انبجست" مركز صحيح الدولي جدة - المملكة العربية السعودية الدكتور: عبد القادر سنقادي جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	21
290-281	إشكالية الوعي بالمصطلح السيميائي في الخطاب النقدي العربي المعاصر الدكتور: نبيل قواس جامعة عباس لغرور خنشلة (الجزائر)	22
301-291	الكفاية النصية وأثرها في العملية التعليمية قراءة في كتاب " اللسانيات من خلال النصوص" ل عبد السلام المسدي الدكتور: عبد القادر بن زيان جامعة زيان عاشور الجلفة (الجزائر)	23
309-302	الإخبارية النصية في ترجمة الخطاب الإعلامي مقال فرانس 24 أنموذجا الطالبة: دنوني سارة مريم جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	24
322-310	الإتساق النصي في ترجمة معاني القرآن الكريم لدى "جون غروجون" (Jean Grosjean) دراسة تطبيقية على بعض النماذج المختارة الطالب : بوعمامة شبيشب جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف - (الجزائر)	25
332-323	استراتيجية الخرائط المفاهيمية ودورها في تعليمية القواعد النحوية الطور الثانوي أنموذجا الباحثة: نياطي هجيرة المشرف: أ.د. أحمد عزوز جامعة عبد الحميد بن باديس مستغانم (الجزائر)	26

345-333	الإيقاع الخارجي في لغة الخطاب الشعري لزينب الأعوج ديوان "رباعيات نوارة لهبيلة" -انموذجا- الطالبة: وردة قواسمية جامعة أبي بكر بلقايد -تلمسان (الجزائر)	27
357-346	البنية الصرفية لقصيدة "براءة وسنابل" لناصر لوحيشي الطالبة: ربيحة عداد جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	28
366-358	تعليمية النص الأدبي في ضوء المقاربة بالكفاءات واقع وأفاق الطالبة: بن عياد فتيحة جامعة: مصطفى اسطمبولي معسكر (الجزائر)	29
374-367	التأريخ في التأليف المعجمي سبيل ضبط مصطلحي الطالب: ضيف رضوان جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف (الجزائر)	30
384-375	دعوات تيسير النحو العربي (البدايات و الأسباب) الطالب: بومدين الحاج جامعة: أبو بكر بلقايد - تلمسان - (الجزائر)	31
406-385	تأثير الإعلام الجديد على الانتماء الثقافي للشباب الجزائري دراسة ميدانية على عينة من شباب ولاية الشلف الطالبة: يحيى خديجة جامعة الجزائر3 (الجزائر)	32
417-407	مستويات الدلالة الرمزية في البلاغة العربية - الكناية، الاستعارة، المجاز المرسل - جلطي بن زيان سالم جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	33
431-418	ملامح نظرية أفعال الكلام في التقسيم الثنائي للبلاغة العربية -دراسة تطبيقية- الطالبة: قادري خضرة جامعة ابن خلدون - تيارت (الجزائر)	34
438-432	دلالة التقديم والتأخير في تفسير البيضاوي (ت 685هـ) المسمى ب: أنوار التنزيل وأسرار التأويل الطالبة: فاطمة قورين جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف(الجزائر)	35

452-439	الخطاب اللغوي وأبعاد تشكّله عبر شبكات التواصل الاجتماعي قراءة سيميواتصالية لبعض الوحدات من منشورات الفايسبوك الطالبة: زهية عبد العزيز جامعة وهران 1 أحمد بن بلة (الجزائر)	36
459-453	البعد الجمالي لظاهرة الإنزياح الطالبة: سماح بوعمامه جامعة باتنة 1- (الجزائر)	37
475-460	الجملة في ضوء اللسانيات الحاسوبية الطالبة: رشيدة عابد الجزائر) (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف (الجزائر)	38
487-476	الحجاج البلاغي عند برلمان ويتيكا، المفاهيم والأسس الطالبة: أحلام بن بناجي جامعة الجزائر "2" أبو القاسم سعد الله/ قسم علوم اللسان	39
501-488	صناعة المصطلح الصوتي في الدرس اللساني العربي - نماذج تطبيقية لمعاجم متخصّصة- الطالبة: مريم نويوة جامعة البليدة 02 - (الجزائر)	40
517-502	أصالة المنهج الرياضياتي في التفكير اللساني العربي الطالبة: فاطمة الزهراء سبع جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف (الجزائر)	41
527-518	إسهامات المغيلي في تيسير الدرس البلاغي من خلال كتابه شرح التبيان في علم البيان الطالبة: حليلة كرموش جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف (الجزائر)	42
537-528	بلاغة العدول عن مقتضى الظاهر في القرآن الكريم " سورة البقرة أنموذجا" الطالبة: أسماء زيدان جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف (الجزائر)	43
547-538	النقد الثقافي وآداب ما بعد الاستعمار: دراسة في الكتابة السردية الضدية المقاومة في رواية "الأمير أبواب مسالك الحديد" لواسيني الأعرج عينة الطالب: أحمد العارف جامعة زيان عاشور بالجلفة (الجزائر)	44

559-548	التقنيات الأسلوبية في شعر مفدي زكرياء الطالبة: عقيلة محمدي جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف (الجزائر)	45
564-560	التصحيح الآلي للأخطاء اللغوية "برنامج آيسبل أنموذجا" الطالبة: حياة كاسي جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)	46
586-565	دلالة الإيقاع في الخطاب الشعري المعاصر (مقاربة سيميوسلوبية لبنية التوازي لدى محمود درويش) الطالبة: بن سعيد إيمان جامعة جيلالي ليايس - سيدي بلعباس (الجزائر)	47
593-587	تكييف التاريخ روائيا في روايتي نورس باشا والرائيس لهاجر قويدري الطالبة: سمية علي أغا قسم اللغة العربية-جامعة الجزائر 2	48
604-594	ألقاب العائلات الجزائرية ذات المصدر الطوبونيني (نموذج من الأوراس دوار تاجموت- كيمل- زلاطو) الطالب: عاطف مزباني جامعة أكلي محند الحاج -البويرة (الجزائر)	49
614-605	ماهية الخطاب السياسي وشروط ترجمته الطالب: بلقاسم صوفي جامعة وهران 1: معهد الترجمة (الجزائر)	50
620-615	واقع مناهج تعليمية اللغة العربية الدكتور: محمد حمداني المركز الجامعي غيليزان (الجزائر)	51
628-621	دلالة الصورة الفوتوغرافية في الصحافة الجزائرية وأثرها على النص المكتوب - قراءة في رؤية المصور الصحفي لصورة إيلان الكردي - الطالب: عبد الله حنادر كلية علوم الإعلام والاتصال- جامعة الجزائر3-	52
642-629	الأثر الدلالي والجمالي للإيقاع الخارجي في الخطاب الشعري الجزائري القديم قراءة في شعر ابن قاضي ميلة الطالب: دهلي محمد أمين جامعة الجليلي اليايس - سيدي بلعباس (الجزائر)	53

652-643	مقاربات معرفية في علم اللغة الحاسوبي المفهوم ومادة البناء الطالبة : عقيلة زموري كلية الآداب والفنون -قسم اللغة العربية - جامعة حسيبة بن بوعلـي -الشلف (الجزائر)	54
660-653	في آليات التلقي الطالبة: العربي فاطمة الزهراء جامعة الجيلالي اليابس – سيدي بلعباس – (الجزائر)	55